

سوزوكي كونيك
شروط الاستخدام

تنطبق هذه الشروط على وصولك إلى الخدمات المتوفرة من خلال تطبيق سوزوكي كونيك واستخدامها، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، البرنامج الموجود في هذا التطبيق (المشار إليها جمعاً باسم "التطبيق")، والذي تنشره شركة ماجيارة سوزوكي كوربوريشن بنفسها أو بمعرقتها، والتي يقع عنوانها المسجل في 2500 إزترغوم، شفابيدل جوزيف أوتكا 52، المجر (المشار إليها باسم «شركة ماجيارة سوزوكي»، أو الضمائر «نحن»، أو «لنا» أو «لدينا» أو «نَا»). في هذه الشروط، تشير كلمة "أنت" والخاص بك إلى الفرد الذي يستخدم التطبيق أو يصل إليه.

لا يجوز لك الوصول إلى المعلومات والمواد والمنتجات والخدمات المتوفرة من خلال التطبيق إلا إذا كنت مستخدماً (حسب تعريف المصطلح في قسم 4.2 شروط الاستخدام). يرجى قراءة شروط الاستخدام القائمة بعناية قبل استخدام التطبيق. يخضع وصولك إلى التطبيق والمعلومات والمواد والمنتجات والخدمات المتوفرة من خلاله واستخدامها إلى شروط الاستخدام القائمة.

إذا كنت لا توافق على الالتزام بشروط الاستخدام القائمة، فيجب عليك عدم الوصول إلى التطبيق أو استخدامه. قد تخضع عناصر التطبيق لشروط وأحكام إضافية يتم تحديدها من وقت لآخر، مثل الشروط الخاصة بمتجرب التطبيق الذي تقوم بتحميل التطبيق منه؛ وسيخضع استخدامك لهذه العناصر لثناك الشروط والأحكام الإضافية، ويتعين عليك قبول هذه الشروط والأحكام الإضافية قبل الوصول إلى أي عناصر للتطبيق والتي تخضع لثناك الشروط.

تشكل شروط الاستخدام عقداً مبرماً بينك وبين شركة ماجيارة سوزوكي، وتصبح سارية فور تسجيلك بصفتك مستخدماً، حيث سيُطلب منك الموافقة على شروط الاستخدام القائمة عن طريق وضع علامة على مربع الاختيار ذي الصلة الذي يظهر في تلك المرحلة من العملية.

1. التفسير

تعد عناوين الأقسام في شروط الاستخدام القائمة للأغراض المرجعية فقط ولا تؤثر على تفسير الشروط الأساسية.

2. التغييرات على شروط الاستخدام والتطبيق وبرامج الأجهزة المدمجة بمركبتك

2.1 يجوز لنا إجراء تغييرات على شروط الاستخدام (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، لأسباب أمنية أو قانونية أو تنظيمية).

2.2 سنقدم لك إخطاراً مقدماً معقولاً بالتغييرات المقصودة عبر البريد الإلكتروني وعبر التطبيق أو عبر أيها منها قبل تاريخ سريان التغييرات وسوف نطلب منك الموافقة على هذه التغييرات.

2.3 قد نحتاج منك، في بعض الظروف، إلى تنزيل إصدار محدث من التطبيق حتى تتمكن من الاستمرار في الوصول إلى المعلومات والمواد والمنتجات والخدمات المتوفرة من خلال التطبيق.

2.4 قد نوفر تحديثات للتطبيق، بما في ذلك تحسينات أمنية ضرورية لحفظها على توافق التطبيق طبقاً للالتزامات القانونية. إذا لم تقم بتثبيت التحديثات التي نقدمها لك، فقد لا يكون التطبيق متواافقاً وقد تتعطل الخدمات أو تقطع. ولن تكون مسؤولين عن عدم توافق التطبيق نتيجة فشلك في تثبيت التحديث ذي الصلة، مع مراعاة الشرط الذي مفاده أننا ألغناك بالتحديث وعواقب عدم تثبيته وأن فشلك في تثبيت التحديث ذي الصلة لم يكن بسبب عيوب في تعليمات التثبيت التي قدمناها لك.

2.5 كما قد نزودك بتحديثات أخرى للتطبيق والتي لا تكون ضرورية تماماً لحفظها على توافقها، بشرط أن يكون هناك سبب مقبول لهذه التحديثات، ويكون السبب المقبول حاضراً إذا كان التحديث مطلوباً لأجل: (1) تحسين الخدمات؛ أو (2) ضمان قابلية التشغيل البيئي.

سنبلغك مسبقاً بأي تحدث من هذا القبيل والتغييرات المترتبة عليه على الخدمات المقدمة عبر التطبيق، ولن يحملك هذا التحدث أي تكلفة إضافية. إذا كان لأي تحدث تأثير سلبي على وصولك إلى التطبيق أو استخدامه، ولو بشكل طفيف، فسيكون لك الحق في إنهاء الاشتراك مجاناً خلال 30 يوماً من تاريخ سريان التغييرات على التطبيق، وفقاً للبند 5.1.

2.6 قد نحدث برنامج الأجهزة المدمجة بمركبتك. وما لم نبلغك بخلاف ذلك، فإن الغرض والتفاصيل الأخرى المتعلقة بتحديثات البرامج هذه موضحة في الملحق 1 أدناه.

3. الخدمات

3.1 يمكن العثور على أنواع الخدمات التي نوفرها لك عبر التطبيق وميزاتها على في وصف التطبيق الموجود في متجر تطبيقات أبل أو متجر جوجل بلاي، وداخل التطبيق قبل الالتزام بتحمل أي رسوم واجبة الدفع لقاء هذه الخدمات، وتتوفر هذه الخدمات لك

من خلالنا لقاء سدادك رسوم ترخيص إلينا. سيتم توضيح تفاصيل الخدمات المتأحة لك قبل الشراء. يخضع شراء الخدمات وإلغاؤها لشروط متجر تطبيقات أبل السارية (والتي يمكن الوصول إليها هنا: <https://support.apple.com/en-us/118428/localeselector>) أو شروط متجر جوجل بلاي (والتي يمكن الوصول إليها هنا: https://play.google.com/intl/ALL_uk/about/play-terms) (يشار إليها مجتمعةً باسم "شروط متجر التطبيقات")، حسب الحالة (حسب متجر التطبيقات الذي استخدمته لشراء التطبيق)، وسيُطلب منك قبول هذه الشروط قبل دفع رسوم الترخيص من قيتك وتقديمنا للخدمات لاحقًا.

أنت تقر وتفهم أن بعض الخدمات قد لا تعمل إلا في الواقع التي تعاقدنا فيها مع مزود شبكة خارجي لهذه الخدمات وذلك فقط إن كان لدى مزود الشبكة الخارجي توافق فني مع التطبيق وتغطية واسعة شبكة، وكان هناك استقبال كافٍ عندما حاولت الوصول إلى الخدمات في ذلك المكان. لا تعمل الخدمات التي تستخدم معلومات الموقع إلا إذا كانت إشارات الأقمار الصناعية لنظام تحديد المواقع العالمي خالية من العوائق، ومتوفرة في تلك المنطقة ومتوفقة مع أنظمة المركبة المسجلة (كما هو موضح في القسم 5.4) أو التطبيق أو كليهما. بالإضافة إلى ذلك، تخضع الشبكات والأنظمة الخاصة بمزودي الشبكات الخارجيين للتغيير والتطور التكنولوجي. نحن لا نوفر لك أي اتصال بالشبكة من خلال التطبيق. ويتوفر هذا الاتصال من مزود شبكة خارجي.

قد تحتاج إلى قبول أدوات أو تقديمها للتطبيق للوصول إلى الميزات المطلوبة على هاتفك الذكي حتى يعمل التطبيق بشكل صحيح، بما في ذلك:

(i) معلومات الموقع

(ii) تمكين الإشعارات المنبثقة.

4. التسجيل وكلمات المرور

يجب أن يكون عمرك 18 عامًا أو أكثر لتمكن من الوصول إلى التطبيق أو استخدامه، ما لم يتم الحصول على موافقة لك للدخول إلى التطبيق واستخدامه من والدك أو الوصي عليك البالغ.

لاستخدام التطبيق، يجب عليك التسجيل بصفتك مستخدم ("المستخدم"). ولتصبح مستخدمًا، يجب عليك إكمال نموذج التسجيل المقدم على التطبيق بالمعلومات المطلوبة وسيُطلب منك إنشاء معرف تسجيل دخول وكلمة مرور. أنت تقر وتوافق على أنك مسؤول عن الحفاظ على سرية بيانات تسجيل الدخول الخاصة بك وأنك ستكون مسؤولاً عن أي خسارة أو ضرر تتكبده نحن أو أي شخص أو كيان آخر بسبب استخدام شخص آخر لبيانات تسجيل الدخول الخاصة بك نتيجة لفشلك لاتخاذ خطوات معقولة للحفاظ على معلومات حسابك آمنة وسرية.

يجوز للمستخدم، باعتباره المستخدم الأساسي الذي يسجل في التطبيق ("المستخدم الأساسي")، أيضًا دعوة مستخدم ثانوي ("المستخدم الثانوي") إلى حسابه عن طريق اتباع الإرشادات الموجودة في التطبيق وسيُطلب من المستخدم الثانوي إنشاء حسابه الخاص كما هو موضح أعلاه. يستطيع المستخدم الأساسي تقييد أدوات المستخدم الثانوي داخل التطبيق. سيتعين للمستخدم الثانوي مستخدمًا أساسياً لأغراض شروط الاستخدام القائمة، وبالتالي سيُخضع لأحكامها كما لو كان مستخدماً أساسياً.

5. إنتهاء الاتفاقية

لممارسة حق إنتهاء استخدامك للتطبيق نتيجة لأي من القسم 2.5 أو 5.4 أو 17.1 أو 19، يجب عليك إبلاغنا بقرارك بالإنهاء باستخدام: (أ) إذا تم الشراء عبر متجر تطبيقات أبل، قسم "الإعدادات" في نظام التشغيل؛ أو (ب) إذا تم الشراء عبر متجر جوجل بلاي، عبر جوجل بلاي..

يخضع إنتهاء أي باقة اشتراك مدفوعة، إن وجدت، لشروط متجر التطبيقات المعمول بها. بالإضافة إلى ذلك، يحق لكلا الطرفين الاعتراض على أي تجديد تلقائي لباقية الاشتراك.

يبقى حق كلا الطرفين في الإنتهاء لسببٍ ما كما هو.

عندما يصبح المستخدم غير مالك لمركبة سوزوكي التي سجلت في حساب المستخدم الخاص بك ("المركبة المسجلة") (أي عند بيع المركبة أو فقدانها وما إلى ذلك)، يجب على المستخدم إنتهاء التطبيق باتباع الإرشادات الموجودة على التطبيق أو على صفحة الويب الخاصة بحسابه. إذا فشل المستخدم في الامتثال لهذا القسم 5.4، فسيُسمح لنا باتخاذ خطوات لإنهاء الخدمات المقدمة إلى ذلك المستخدم على الفور من خلال التطبيق.

6. حق الانسحاب

6.1 حق الانسحاب

لديك الحق في الانسحاب من هذا العقد خلال أربعة عشر (14) يوماً دون إبداء أي سبب. وستنتهي فترة الانسحاب بعد 14 يوماً من تاريخ إبرام العقد. لممارسة حق الانسحاب، يجب عليك إبلاغنا (شركة ماجيар سوزوكي، 2500 إ Zurgoom، شفابيل جوزيف أوتكا 52، المجر ، info-suzukiconnect@suzuki.hu) بقرارك بالانسحاب من هذا العقد من خلال بيان واضح (مثلاً، رسالة بريدية أو إلكترونية). يمكنك استخدام نموذج الانسحاب المرفق، ولكنه ليس إلزامياً. للالتزام بالموعد النهائي للانسحاب، يكفي إرسال بلاغك بشأن ممارستك لحق الانسحاب قبل انتهاء فترة الانسحاب..

6.2 تأثيرات الانسحاب

إذا انسحبت من هذا العقد ، فسنردد لك جميع المدفوعات المستلمة منك ، بما في ذلك تكاليف التسليم (باستثناء التكاليف الإضافية الناتجة عن اختيارك لنوع تسليم غير النوع القياسي الأقل تكلفة الذي نقدمه)، دون تأخير غير مبرر وعلى أي حال في موعد لا يتجاوز 14 يوماً من اليوم الذي تم فيه إبلاغنا بقرارك بالانسحاب من هذا العقد. وسنقوم بردها باستخدام نفس وسائل الدفع التي استخدمتها للتسجيل الأولي، ما لم تكن قد وافقت صراحة على خلاف ذلك؛ وفي أي حال من الأحوال، لن تتحمل أي رسوم نتيجة لهذا الرد.

6.3 نموذج الانسحاب

(أكمل هذا النموذج وأعده فقط إذا كنت ترغب في الانسحاب من العقد)

- إلى شركة ماجيار سوزوكي، 2500 إ Zurgoom، شفابيل جوزيف أوتكا 52، المجر، info-suzukiconnect@suzuki.hu
- أنا/نحن (*) أقدم / نقم بموجه إخطاراً بأنني/نحن (*) أنسحب/ ننسحب من عقدي/عقدنا (*) لتقديم الخدمة التالية،
- المطلوبة بتاريخ (*)/المستلمة بتاريخ (*)،
- اسم المستهلك (المستهلكون)،
- عنوان المستهلك (المستهلكين)، — توقيع المستهلك (المستهلكين) (فقط إذا تم الإخطار بهذا النموذج على الورق)، — التاريخ

7. تقديم المعلومات

عندما تقدم لنا معلومات عن نفسك، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، عند التسجيل بصفتك مستخدم، فإنك توافق على:

- (أ) تقديم معلومات دقيقة وحديثة عن نفسك وتحديث هذه المعلومات على الفور حسب الحاجة، وعدم تقديم معلومات تحاول انتهاك شخصية شخص آخر.
- (ب) أن تكون وحدك مسؤولاً عن بيانات حسابك ونشاطك (بما في ذلك نشاط أي شخص آخر تسمح له باستخدام حسابك واستخدام أي مستخدم ثانوي لحسابه الخاص).
- (ج) إخطارنا بأي خرق للأمن أو استخدام غير مصرح به لحسابك.

إذا قدمت أي معلومات غير صحيحة أو غير دقيقة عن نفسك، أو كانت لدينا أسباب معقولة للشك في أن هذه المعلومات غير صحيحة أو غير دقيقة، فإننا نحتفظ بالحق في تعليق أو إنهاء تسجيلك بصفتك مستخدم، أو رفض تزويديك بالخدمات على التطبيق و/أو رفض أي استخدام حالي أو مستقبلي للتطبيق أو أي جزء منه.

8. المعلومات الشخصية

سُتستخدم المعلومات الشخصية التي يجري إدخالها في التطبيق وفقاً لسياسة الخصوصية الخاصة بنا، والتي يمكنك الاطلاع عليها هنا: <https://wb01cs.sc.eur.connect.suzuki/portal/countryList?type=policy>

9. حقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية والملكية

يظل كل المحتوى المميز أو المعروض على التطبيق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، النصوص والرسومات والصور الفوتوغرافية والصور المتحركة والصوت والرسوم التوضيحية وجميع الروابط أو المواد الأخرى الموجودة فيه 9.1

(المشار إليها جمعاً باسم "المحتوى") ملكية حصرية لشركة ماجيارة سوزوكي أو الجهات المرخصة لها (والتي قد تشمل مستخدمين آخرين). تمتلك شركة ماجيارة سوزوكي أو المرخصون التابعون لها جميع الحقوق في التطبيق والمحتوى ويحتفظون بها.

9.2 تعتبر جميع العلامات التجارية وعلامات الخدمة والأسماء التجارية لشركة ماجيارة سوزوكي أو أي من الشركات التابعة لها أو شركائهما أو البائعين أو مرضييها، سواء كانوا مسجلين أو غير مسجلين، والتي تُستخدم باعتبارها جزءاً من التطبيق أو فيما يتعلق به (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر: اسم الشركة وشعار الشركة) (يشار إليها إجمالاً باسم "العلامات") علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة لشركة ماجيارة سوزوكي أو أي من الشركات التابعة لها أو شركائهما أو بائعيها أو مرضييها. لا يجوز لك استخدام أي علامة أو نسخها أو إعادة إنتاجها أو نشرها أو تحميلها أو نقلها أو توزيعها أو تعديلها (بما في ذلك أي علامة باعتبارها رابطاً "ساخناً" على أي تطبيق آخر) بأي شكل من الأشكال، دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة منا.

9.3 نمنحك حقوقاً محدوداً وشخصياً وقابلة للإلغاء وغير قابل للترخيص من الباطن وغير حصري للوصول إلى التطبيق ومحتواه واستخدامهما وفقاً لشروط الاستخدام القائمة. التطبيق والمحتوى مرخصان، وليس مبايعان من جانبنا إليك. لا يُجرى ترخيص أي برنامج داخل التطبيق إلا بتنسق رمز الكائن. لا يجوز لك استخدام التطبيق أو أي محتوى إلا لغرض المقصود منه. أنت توافق على أن أي استخدام للتطبيق أو أي محتوى لأي شيء آخر غير الغرض المقصود منه يتم على مسؤوليتك الخاصة، باستثناء ما هو منصوص عليه في أي مكان آخر في شروط الاستخدام القائمة، ولن تتحمل شركة ماجيارة سوزوكي المسؤولية عن نتائج أي استخدام غير لائق من هذا القبيل.

9.4 لا يجوز لك تعديل التطبيق أو أي من المحتوى أو نسخهما أو نقلهما أو عرضهما أو تنفيذهما أو إعادة إنتاجهما أو نشرهما أو ترخيصهما أو إنشاء أعمال مشتقة منها أو نقلهما أو تأجيرهما أو توفيرهما في مكتب خدمة أو توفيرهما في صورة خدمة مشاركة الوقت أو بيعهما، ولا يجوز لك تمكين أي شخص لفعل أي من هذه الأمور المذكورة، علاوة على ذلك، يحظر عليك القيام بما يلي أو تمكين أحد منه، (1) إزالة أي علامات ملكية لشركة ماجيارة سوزوكي أو أي طرف ثالث قد تكون ظاهرة على أي من مكونات التطبيق أو أي محتوى أو تدميرها، أو (2) إجراء هندسة عكسية على رمز المصدر التطبيق أو فكه أو فك تجميده أو فك شفرته أو بخلاف ذلك محاولة الاشتقاق منه أو الاشتقاق منه فعلياً، أو الحصول على إمكانية الوصول إليه أو الاطلاع عليه أو استخدامه بأي طريقة كلياً أو جزئياً.

10. سلوك

10.1 أنت توافق على الالتزام بجميع القوانين والقواعد واللوائح المطبقة على وصولك إلى التطبيق واستخدامه.

10.2 وتوافق على الامتناع عما يلي:

(i) استخدام التطبيق بأي طريقة غير قانونية، أو لأي غرض غير قانوني، أو بأي طريقة تتعارض مع شروط الاستخدام هذه، أو التصرف بطريقة احتيالية أو خبيثة؛

(ii) انتهاك حقوق الملكية الفكرية الخاصة بنا أو حقوق أي طرف ثالث فيما يتعلق باستخدامك للتطبيق؛

(iii) إرسال أي مواد شهيرية أو مسيئة أو غير مقبولة فيما يتعلق باستخدامك للتطبيق؛

(iv) إرسال تسجيلات مستخدم متعددة لشخص واحد.

(v) اتخاذ أي إجراء يتعارض مع العمل السليم للتطبيق، أو يعرض أمان التطبيق للخطر، أو يلحق الضرر بالتطبيق أو أي مواد أو معلومات متاحة من خلال التطبيق.

(vi) محاولة الوصول غير المصرح به إلى أي جزء أو ميزة في التطبيق، أو إلى أي نظام أو شبكة أخرى متصلة بالتطبيق، أو إلى أي من خوادمنا أو خوادم مقدمي خدماتنا، أو إلى أي من الخدمات المقدمة على التطبيق أو من خلاله، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، عن طريق القرصنة أو "استخراج" كلمة المرور أو أي وسيلة أخرى غير مصرح بها.

(vii) فحص ثغرات التطبيق أو أي شبكة متصلة بالتطبيق أو مسحها ضوئياً أو اختبارها أو تجاوز إجراءات المصادقة على التطبيق أو أي شبكة متصلة بالتطبيق.

(viii) استخدام أي وسيلة آلية لجمع معلومات أو محتوى من التطبيق أو الوصول إليه بطريقة أخرى، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، من خلال استخدام الأدوات التقنية المعروفة باسم الروبوتات أو العناكب أو الكاشطات، دون الحصول على إذن مسبق منا.

(ix) حصد أو جمع وتخزين المعلومات المتعلقة بأي مستخدم آخر للتطبيق، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، عناوين البريد الإلكتروني

(x) التدخل في تشغيل التطبيق أو تعطيله أو أي خادم أو شبكة متصلة بالتطبيق، أو عدم الوفاء بأي متطلبات أو إجراءات أو سياسات أو تطبيقات لأي خادم أو شبكة متصلة بالتطبيق.

11. تشغيل التطبيق وإنهاء شروط الاستخدام القائمة

11.1 لا تضمن شركة ماجيар سوزوكي أو أي من الشركات التابعة لها أن الوظائف الواردة في التطبيق ستكون دون انقطاع أو خالية من الأخطاء.

11.2 ونحتفظ بالحق في القيام بأي مما يلي، في أي وقت، وفقاً لقديرنا الخاص، مع إخطار أو دون إخطار:

(i) تعديل تشغيل التطبيق أو وصولك إليه أو تعليقه أو إنهاؤه، أو أي جزء من التطبيق، أو الاتفاقية المبرمة بينك وبيننا بموجب شروط الاستخدام القائمة نتيجة لما يلي:

- مخالفتك لسياسة الاستخدام،

- وفقاً لما يقتضيه القانون أو الوكالات الحكومية أو أي سلطة مختصة أخرى.

- أو بسبب أي مشاكل فنية أو أمنية غير متوقعة.

(ii) أو قطع التشغيل المنتظم للتطبيق، أو أي جزء من التطبيق، حسب الضرورة لإجراء صيانة روتينية أو غير روتينية، أو لتصحيح أي خطأ.

في حال مخالفة شروط الاستخدام، لن تُنهي وصولك إلى التطبيق وشروط الاستخدام هذه إلا بعد انتهاء فترة السماح الممنوحة دون جدوى أو بعد تقديم إنذار غير ناجح، ومع ذلك، لا يُشترط منح فترة سماح وأو إنذار إذا رفضت جدياً وبشكل قاطع الوفاء بالتزاماتك بموجب شروط الاستخدام هذه، أو إذا كانت هناك ظروف خاصة، مع مراعاة مصالحنا ومصالحك، ثُبّر الإنذار الفوري لشروط الاستخدام هذه.

11.3 عند إنهاء اتفاقيتنا معك بموجب شروط الاستخدام القائمة لأي سبب من الأسباب:

(i) تتوقف فوراً جميع الحقوق الممنوحة لك بموجب شروط الاستخدام.

(ii) ويجب عليك التوقف فوراً عن جميع الأنشطة المسموح بها بموجب شروط الاستخدام القائمة، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، استخدامك للتطبيق.

11.4 يستمر أي جزء من شروط الاستخدام السارية صراحةً أو ضمنياً أو الذي يستمر سريانه عند أو بعد إنهاء اتفاقيتنا معك، في التطبيق بعد انتهاء اتفاقيتنا بموجب شروط الاستخدام. ويشمل هذا الأقسام التالية:

قسم 1 بشأن التفسير

قسم 4 بشأن التسجيل وكلمات المرور

قسم 8 بشأن المعلومات الشخصية

قسم 9.1، 9.4، و ۰。エラー! 参照元が見つかりません。 بشأن حقوق الطبع والملكية

قسم 11 تشغيل التطبيق وإنهاء شروط الاستخدام القائمة

قسم 12 بشأن المسؤولية عن الخسارة أو الضرر المتعدد

قسم 14 بشأن القانون الحاكم واختصاص المحاكم

قسم 15 بشأن قابلية الفصل

قسم 16 بشأن عدم التنازع

قسم 18 بشأن حقوق الغير

12. المسؤولية عن الخسارة أو الضرر المتسبب

12.1 يخضع توفيرنا للتطبيق لضمان توافق، بمعنى أنه يتم توفيره بالتوافق مع شروط الاستخدام القائمة وأي أحكام ذات صلة من القوانين المعمول بها، طوال مدة توفير التطبيق. إذا كنت مستهلكاً في الاتحاد الأوروبي، فلديك الحق في الحصول على حقوق الضمان القانونية المعمول بها في حالة عدم توافق التطبيق.

12.2 وسناحول المساعدة في التأكيد من أن التطبيق آمن ولا يحتوي على فيروسات أو غيرها من الممتلكات الضارة (على سبيل المثال، قد نقوم بدمج ميزات الأمان في التطبيق)، غير أنه لا يمكننا ضمان أن هذا سيكون الحال أو ضمان عدم حدوث أي ضرر لجهازك أو أي محتوى رقمي آخر. إذا فشلنا في الحفاظ على السلامة والأمن المذكورين أعلاه للتطبيق و تعرضت لخسارة وأو ضرر لجهازك وأو ممتلكات أخرى نتيجة للتطبيق، فسنكون مسؤولين عن تلك الخسارة وأو الضرر. ومع ذلك، لن تكون مسؤولين عن الضرر الذي كان من الممكن تجنبه باتباع نصيحتنا بتنبيه التحديث المقدم لك مجاناً أو عن الضرر الذي حدث بسبب فشلك في اتباع تعليمات التثبيت بشكل صحيح، مع مراعاة الشرط الذي مفاده أننا أبلغناك بالتحديث وعواقب عدم تنبيه وأن فشلك في تنبيه التحديث ذي الصلة لم يكن بسبب عيوب في تعليمات التثبيت التي قدمناها لك، أو في امتلاك الحد الأدنى من متطلبات النظام التي نصحتنا بها.

12.3 لتجنب الشك، لا يوجد في شروط الاستخدام القائمة ما يحد أو يستبعد مسؤوليتنا عن:

(i) الوفاة أو الإصابة الشخصية الناتجة عن إهمالنا.

(ii) الاحتيال أو التحرير الاحتيالي.

(iii) أي مسؤولية أخرى لا يمكن استبعادها أو تقييدها بموجب القانون المعمول به.

12.4 التطبيق غير مخصص إلا للاستخدام الشخصي والخاص. إذا استخدمت التطبيق لأي غرض تجاري أو خاص بالعمل أو إعادة البيع، طبقاً للقسم 12.3، فلن تكون مسؤولين تجاهك عن ضرر أي خسارة للأرباح أو الأعمال أو انقطاع الأعمال أو خسارة فرص العمل، وفي هذه الظروف، سنقوم بإنهاء استخدامك للتطبيق على الفور، أو خسارة فرصة عمل، وفي هذه الظروف.

12.5 تقتصر البيانات الشخصية للمركبة المسجلة التي نقدمها باعتبارها جزء من فحص سلامة المركبة على معلومات محددة يتم الحصول عليها عن بعد من المركبة المسجلة. تهدف هذه البيانات التشخيصية إلى استخدامها بالإضافة إلى إجراء فحوصات يدوية منتظمة لمركباتك المسجلة وليس بديلة عنها. لا ينبغي الاعتماد على استخدام التطبيق والميزات الموجودة داخل التطبيق فقط لتحديد حالة المركبة المسجلة وأو سلامتها وأو صلاحيتها للسير على الطريق. ولن تكون شركة ماجيارة سوزوكي مسؤولة بموجب شروط الاستخدام هذه، تتحمل مسؤولية أي خسائر ناجمة عن أخطال تتعلق بالمركبة المسجلة والتي لا يسببها التطبيق (وفي حالة هذه الأخطال، يجب عليك رفع دعوى بموجب الاتفاقية التي تحكم بيع المركبة المسجلة لك). نحن لا نقدم أي ضمانات فيما يتعلق بقدرة التطبيق على تقديم إشعار بأي عيوب أو مشكلات في المركبة المسجلة. يوافق المستخدم على أنه سيكون المسؤول الوحيد عن المركبة المسجلة وسيقوم بإجراء فحوصات منتظمة عليها عند الاقتضاء وفي أي حال على الأقل وفقاً لدليل المستخدم وأي قوانين ولوائح معمول بها.

13. روابط لمواقع أطراف ثالثة / خدمات أطراف ثالثة

13.1 قد يحتوي التطبيق على روابط لواحد أو أكثر من مواقع الويب المملوكة لجهة خارجية ومحفوظات رقمية أخرى ("المواقع المرتبطة"). لا تخضع المواقع المرتبطة لسيطرة شركة ماجيارة سوزوكي ونحن لسنا مسؤولين عن محتويات أي موقع مرتبط، بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي رابط موجود في موقع مرتبط أو أي تغيرات أو تحديات على أي موقع مرتبط. ولا نقدم لك المواقع المرتبطة إلا لأغراض التيسير، ولا يعني إدراج أي موقع مرتبط أننا نؤديه أو نرتبط بأي من مشغليه. يرجى الانتباه عند وصولك إلى أي موقع مرتبط وقراءة شروط وأحكام الاستخدام وسياسات الخصوصية المرتبطة بكل موقع مرتبط بعينة.

13.2 قد يتطلب استخدام التطبيق والمحتوى استخدام برنامج وأو جهاز وأو معلومات وأو مواد أخرى ليست مملوكة لشركة ماجيارة سوزوكي ولا من تطويرها أو تصنيعها أو قد يكون استخدام التطبيق والمحتوى مدعماً باستخدام هذه الأشياء أو الحصول عليها (المشار إليها جمياً باسم "مواد الطرف الثالث"). قد تخضع مواد الطرف الثالث لشروط وأحكام إضافية من المرخصين أو مقدمي الخدمات المعينين (ستكون مطالباً بقبولها قبل الوصول إلى مواد الطرف الثالث أو استخدامها)، وستكون أنت (وليس شركة ماجيارة سوزوكي) المسؤول الوحيد عن الحصول على أي حقوق وترخيص مطلوبة وفقاً للشروط ذات الصلة لاستخدام أي مواد للطرف الثالث.

14. القانون الحاكم و اختصاص المحاكم

14.1 تحكم قوانين إنجلترا وويلز شروط الاستخدام القائمة و تفسر وفقاً لها. ومع ذلك، إذا كان مكان إقامتك المعتمد في بلد أوروبية أخرى أو بلد داخل الاتحاد الأوروبي أو المنطقة الاقتصادية الأوروبية، فإن تأثير القوانين الوطنية الإلزامية لحماية المستهلك في تلك الدولة وستظل سارية. في حالة نشوء أي نزاع، فيجوز لك الرجوع إلى محاكم إنجلترا أو إلى المحاكم المختصة في دولة مكان إقامتك.

14.2 وعندما يطلب منا القيام بذلك وفقاً للقوانين المعهود بها في بلد المستخدم يصل فيه إلى التطبيق، فإننا على استعداد للمشاركة في إجراءات حل النزاع أمام أي هيئة توفيق بين المستهلكين. يتم إدراج هيئات التوفيق بين المستهلكين المسئولة في الولايات القضائية التي يتتوفر فيها ذلك في الملحق 2 أدناه. عندما لا تكون ملزمين قانوناً بذلك، فنحن لسنا على استعداد للمشاركة في إجراءات حل النزاعات الطوعية أمام مجلس التحكيم للمستهلكين.

15. القابلية للفصل

تعمل كل فقرة من في هذه الشروط بشكل منفصل. وإذا قررت أي محكمة مختصة أو أي سلطة ذات صلة أن أي فقرة أو أي جزء من أي فقرة غير قانوني أو غير نافذ، فسيتم اعتبار تلك الفقرة أو ذلك الجزء من الفقرة محدوداً بالقدر اللازم. وستظل الفقرات المتبقية (وأجزاء الفقرات) سارية المفعول وكاملة النافذ.

16. عدم التنازل

لا يشكل أي تأخير أو فشل في تنفيذ شروط الاستخدام القائمة تنازلاً من جانبنا، ونحتفظ بالحق في أن تكون قادرين على تنفيذها في وقت لاحق.

17. نقل شروط الاستخدام القائمة

17.1 يجوز لنا نقل حقوقنا والتزاماتنا بموجب شروط الاستخدام هذه إلى منظمة أخرى. سنخبرك مسبقاً في حالة حدوث ذلك (بما في ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، من خلال منشور في التطبيق). إذا كنت لا توافق على المهمة، فيمكنك إنهاء اشتراكك في التطبيق وشروط الاستخدام هذه في أي وقت عن طريق إخطارنا كما هو موضح في القسم 5.1.

17.2 لا يجوز لك نقل حقوقك والتزاماتك بموجب شروط الاستخدام هذه إلى أي شخص أو منظمة أخرى. ولا ينطبق هذا على المطالبة المالية التي رفعتها ضدنا ولا على المطالبات الأخرى، إذا لم تكن لدينا مصلحة قابلة للحماية في استبعاد نقل الحقوق والالتزامات، أو إذا كانت مصلحتك المشروعة في إمكانية نقل الحقوق والالتزامات تفوق مصلحتنا القابلة للحماية في الاستبعاد.

18. حقوق الغير

18.1 لا يجوز لأي شخص آخر سواك أنت أو نحن تنفيذ أي من شروط الاستخدام القائمة.

19. تعديل الخدمات

نحتفظ بالحق في إجراء تعديلات وتغييرات على خدماتنا والتي نوفرها لك عبر التطبيق، ولا تؤثر أي من هذه التعديلات أو التغييرات سلباً على مطابقة التطبيق ولن تؤدي إلى تحملك أي تكاليف إضافية، وسنبلغك مسبقاً بأي تعديلات أو تغييرات مماثلة.

إذا كان أي من هذه التعديلات أو التغييرات يؤثر سلباً على وصولك إلى الخدمات أو استخدامك لها بشكل أكثر من غير مهم، فسيكون لديك الحق في إنهاء الخدمة مجاناً في غضون 30 يوماً من تاريخ تطبيق التعديلات أو التغييرات على الخدمات وفقاً للقسم 5.1.

20. أحكام عامة

20.1 تعتبر التعويضات المنصوص عليها في شروط الاستخدام القائمة تراكمية ولا تقتصر على أي تعويضات ينص عليها القانون.

20.2 يتم تخزين المستند الذي يحوي شروط الاستخدام القائمة في وسيط متين في شكل صورة في ظل ظروف أمنية تعتبر عادةً موثوقة. ويجوز لك أن تقوم في أي وقت بعمل نسخة احتياطية إلكترونية أو نسخة ورقية لشروط الاستخدام القائمة، وننصح بذلك بشدة. وفي هذا الصدد، تعتبر شروط الاستخدام القائمة بمثابة دليل على الاتفاق بينك وبيننا. أنت تقر بأنه لا يمكن الطعن في القيمة الإثباتية لهذه الوثيقة بحجة أنها في شكل إلكتروني.

21.1 إذا كنت تعتقد أن أي محتوى هو محتوى تشهيري أو فاحش أو ينتهك حقوق الملكية الفكرية أو غير قانوني بأي شكل آخر، فيمكنك تقديم إشعار بذلك إلى موزع/وكيل (وكلاه) سوزوكي في بذلك ذي الصلة (يمكن العثور على تفاصيل الاتصال هنا: <https://www.globalsuzuki.com/globallinks>) ("إجراء الإخطار").

21.2 وعند تقديم هذا الإخطار، يرجى تقديم أكبر قدر ممكن من المعلومات بما في ذلك تحديد أي حقوق تدعى أنه تم انتهاؤها، وتحديد المواد المخالفة على التطبيق حتى تتمكن من تحديد موقعها، وتحديد الأسباب التي تجعلك تعتقد أن المادة تشهيرية أو فاحشة أو منتهكة لحقوق الملكية الفكرية أو غير قانونية، مع تقديم تفاصيل الاتصال بك.

21.3 وسوف نقوم بالرد في أقرب وقت ممكن عملياً، وقد نزيل المواد التي تم الشكوى منها أو تعطيل الوصول إليها بعد اتباع إجراء الإخطار.

22. الاتصالات الإلكترونية .

22.1 أنت توافق على أن شركة ماجيars سوزوكي قد ترسل لك اتصالات حول حسابك وأو التطبيق وأو شروط الاستخدام القائمة الإلكترونية، من خلال المكالمات الهاتفية، أو عبر الرسائل النصية القصيرة أو الرسائل النصية، أو البريد الإلكتروني، أو عن طريق النشر داخل التطبيق، أو بطريقة كتابية أخرى. قد يتم تطبيق الأسعار القياسية للهاتف المحمول أو أسعار الرسائل أو البيانات، وستكون مسؤولاً عن أي رسوم متبدلة. أنت توافق على أن جميع الاتفاقيات والإخطارات والإفصاحات وغيرها من الاتصالات التي تقدمها لك إلكترونياً تلبي أي متطلبات قانونية بأن تكون هذه الاتصالات كتابية، إلى أقصى حد يسمح به القانون. أنت توافق على أنه يجوز لنا إرسال رسائل إليك بغضون إعلامك بالتغييرات أو الإضافات إلى التطبيق أو لأي أغراض أخرى نراها مناسبة ويسمح بها القانون. وسيتم اعتبار أي مراسلة إلكترونية قد تم استلامها من جانبك خلال 24 ساعة من وقت إرسالها لعنایتك. قد نفترض أنك استلمت أي اتصالات مرسلة إليك عبر البريد العادي بعد 3 أيام عمل من إرسالها.

23. تواصل معنا .

23.1 إذا كانت لديك أي أسئلة حول شروط الاستخدام القائمة، فيرجى الاتصال بموزع/وكيل (وكلاه) سوزوكي في بذلك ذي الصلة. يمكن العثور على موزع/وكيل (وكلاه) سوزوكي في بذلك على هذا الرابط. <https://www.globalsuzuki.com/globallinks/>

23.2 تم تحديث شروط الاستخدام القائمة مؤخراً في 12 سبتمبر 2025.

الملحق 1

توضح الأقسام (أ) ~ (هـ) في الجدول أدناه تفاصيل العناصر التالية المتعلقة بتحديثات برامج مركتك:

(أ) الغرض من التحديثات.

(ب) أي تغييرات على وظائف المركبة تنص عليها التحديثات.

(ج) الوقت المتوقع لاستكمال تنفيذ التحديثات.

(د) أي وظائف للمركبة قد لا تكون متاحة أثناء تنفيذ التحديثات.

(هـ) أي تعليمات قد تساعد مستخدم المركبة على تنفيذ التحديثات بأمان.

<p>(أ) لبدء استخدامك للتطبيق ـ (1) لإنهاء أو تعليق استخدامك للتطبيق ـ (2) لجمع معلومات المركبة</p>	(أ)
<p>(أ) لتحديث إعدادات الأجهزة المدمجة بمركتك كما هو موضح في النقاط من (1) ~ (3) أعلاه بعد استبدال هذا الجهاز (الأجهزة) في متجر الخدمة</p>	(أ)
<p>كل قسم فرعي من النقاط (1) ~ (4) في القسم (أ) أعلاه يتوافق مع نقطة نفس الرقم في هذا القسم (بـ). ـ (1) تمكين وظائف الاتصال للأجهزة المدمجة بمركتك ـ (2) غلق وظائف الاتصال للأجهزة المدمجة بمركتك ـ (3) تحديث إعدادات جمع معلومات المركبة للأجهزة المدمجة بمركتك ـ (4) كما هو مذكور في القسم (أ) أعلاه</p>	(بـ)
<p>يعتمد الوقت اللازم لتنزيل البرنامج وتحديثه على الاستقبال وسعة الشبكة وحالة الأجهزة المدمجة بمركتك. ولذلك، قد يختلف الوقت اللازم لتنفيذ التحديثات من بضع دقائق إلى عدة ساعات.</p>	(جـ)
<p>يمكنك استخدام وظائف المركبة الأخرى للأجهزة المدمجة بمركتك بأمان أثناء تنفيذ التحديثات.</p>	(دـ)
<p>الأمر نفسه كما هو مذكور في القسم (دـ) أعلاه</p>	(هـ)

جمهورية التشيك

.www.coi.cz ، 120 00 Prague 2، Štěpánská 567/15، Czech Trade Inspection Authority

إستونيا

لجنة منازعات المستهلكين الإستونية

عنوان البريد الإلكتروني: avaldus@komisjon.ee

العنوان: إندلا 10 أ، 10122 تالين

عنوان الموقع: <https://ttja.ee/en/consumer-disputes-committee>

فنلندا

مجلس منازعات المستهلكين الفنلندي

هامينتي 3

ص.ب: 306

00531 هلسنكي

رقم الهاتف: +358 29 566 5200

ليتوانيا

هيئة الدولة لحماية حقوق المستهلك

فيلينوس ج. 25، 01402 فيلينوس، جمهورية ليتوانيا

عنوان موقع الويب: [\(http://www.vvtat.lt/\)](http://www.vvtat.lt/)

لوكمبورغ

Service national du Médiateur de la consommation

العنوان: Ancien Hôtel de la Monnaie, 6 rue du Palais de Justice, L-1841 Luxembourg

رقم الهاتف: +352 46 13 11

فاكس: +352 46 36 03

عنوان البريد الإلكتروني: info@mediateurconsommation.lu

السويد

.<https://www.arn.se/> أو ”ARN“ أو ”Allmänna Reklamationsnämnden“

وثيقة الشروط والأحكام المنظمة لمشاركة البيانات الصادرة عن شركة سوزوكي

تسري هذه الأحكام اعتباراً من 12 سبتمبر 2025

تنظم هذه الوثيقة الخاصة بالشروط والأحكام قواعد الوصول إلى واستخدام البيانات التي تتيحها شركة سوزوكي موتور كوربوريشن، والمكان مقرها في: 300 ناكاتسو-تشو، نشو-كو، مدينة هاماماتسو، محافظة شيزوؤكا، اليابان ("مالك البيانات")، وذلك تنفيذاً لأحكام اللائحة (الاتحاد الأوروبي) رقم 2854/2023 بشأن القواعد الموحدة للوصول العادل إلى البيانات واستخدامها ("قانون استخدام البيانات"). ويقصد بمصطلح "أنت" أو "المستخدم" أي شخص طبيعي أو اعتباري يتقدم بطلب لمشاركة البيانات عبر النموذج المنشور على الموقع الإلكتروني لمالك البيانات ("النموذج") أو من خلال أي وسيلة أخرى يعتمدها مالك البيانات. ويشير إلى مالك البيانات والمستخدم مجتمعين بـ "الأطراف"، وإلى كل منهما منفرداً بـ "الطرف".

* للحصول على النموذج يرجى النقر على https://www.globalsuzuki.com/cookies/confirm/index_datasharing.html.

1. المنتجات/ الخدمات ذات الصلة

تسري هذه الأحكام على ما يلي:

(أ) المنتجات التالية والمكونات المرتبطة بها ("المنتجات"): المركبات والدراجات النارية والمحركات الخارجية التي تحمل العلامة التجارية "سوزوكي"؛ و

(ب) الخدمات ذات الصلة التالية ("الخدمات ذات الصلة"): الخدمات المقدمة بشأن المنتجات، على النحو المبين في اتفاقية مستقلة. يتلزم المستخدم بالإقرار بملكيته للمنتجات أو بحقه في الاستفادة من الخدمات ذات الصلة بموجب عقد نافذ.

كما يتلزم بتقديم ما يلزم من وثائق ومستندات مؤيدة لإثبات هذه الصفة، متى طلب مالك البيانات ذلك استناداً إلى مبررات مشروعة وحيثما يكون ذلك ضروريًا.

2. نطاق البيانات

تتضمن البيانات المسمولة بهذه الشروط ("البيانات") أي بيانات متعلقة بالمنتجات ويسهل الوصول إليها، مثل بيانات تشخيص الأعطال، إضافةً إلى بيانات الخدمات ذات الصلة، بما في ذلك البيانات الناشئة أثناء تقديم الخدمات للمنتجات، وذلك في نطاق أحكام قانون البيانات.

والبيانات التي قد تكون متاحة للمستخدم هي بيانات مملوكة لمالك البيانات أو لوزعيعه أو وكلائه المعتمدين للمنتجات، وتشمل على سبيل المثال لا الحصر ما يلي:

- البيانات المستخلصة بأدوات التشخيص الخاصة بالمنتجات لدى الموزعين وال وكلاء؛
- البيانات التي تم الحصول عليها بموجب القوانين والأنظمة المعمول بها، بما في ذلك اللائحة الأوروبية الخاصة بالبطاريات؛
- تم البيانات الناتجة عن تقديم الخدمات ذات الصلة؛ و
- البيانات الناتجة عن استخدام أنظمة الملاحة عبر الأقمار الصناعية، بما في ذلك الأنظمة المتصلة عبر الإنترنت.

ويحتفظ مالك البيانات بحق إخبار المستخدم بتفاصيل إضافية حول طبيعة البيانات المسمولة من خلال إشعار منفصل.

3. استخدام البيانات ومشاركتها من قبل مالك البيانات

- 3.1 الاستخدام المصرح به للبيانات غير الشخصية من قبل مالك البيانات
- 3.1.1 يتعهد مالك البيانات باستخدام البيانات غير الشخصية حصراً للأغراض المتفق عليها مع المستخدم، وذلك على النحو الآتي:
- (أ) تنفيذ الاتفاقيات المبرمة مع المستخدم أو الأنشطة ذات الصلة، مثل: إصدار الفواتير، إعداد وتقديم التقارير والتحليلات، التوقعات المالية، تقييم الأثر، واحتساب مزايا الموظفين؛
- (ب) تقديم خدمات الدعم أو الضمان أو الكفالة أو الخدمات المماثلة، أو تقييم المطالبات المقدمة من المستخدم أو مالك البيانات أو الأطراف الأخرى فيما يتعلق بالمنتجات أو الخدمات ذات الصلة؛
- (ج) مراقبة أداء المنتجات أو الخدمات ذات الصلة وصيانتها وضمان سلامتها وأمنها، بالإضافة إلى تطبيق معايير مراقبة الجودة؛
- (د) تحسين أداء أي من المنتجات أو الخدمات ذات الصلة المقدمة من مالك البيانات؛
- (ه) تطوير وإجراء الأبحاث الخاصة بمنتجات أو خدمات جديدة، بما في ذلك الحلول المعتمدة على الذكاء الاصطناعي (AI)، سواء من قبل مالك البيانات أو من قبل أطراف خارجية تعلم نيابة عنه (أي حيث يحدد مالك البيانات المهام الموكلة لتلك الأطراف ويستفيد منها)، أو بالتعاون مع أطراف أخرى، أو من خلال شركات ذات غرض خاص (مثل المشاريع المشتركة)؛
- (و) دمج هذه البيانات مع بيانات أخرى أو إنشاء بيانات مشتقة منها لأي غرض مشروع، بما في ذلك بيعها أو إتاحتها للأطراف الخارجية، بشرط لا تكشف هذه البيانات المجمعة أو المشتقة عن البيانات الفردية المرسلة من المنتجات أو تمكّن أطرافاً أخرى من استنتاجها؛
- (ز) إجراء أبحاث السوق والتحليلات والأنشطة ذات الصلة.

- 3.1.2 يتفق الطرفان على أن لمالك البيانات الحق في منح الكيانات القانونية الأخرى ضمن مجموعة سوزوكى ("الكيانات القانونية لسوزوكى") حق استخدام البيانات غير الشخصية لأغراضها الخاصة كما هو مبين في البند 3.1.1 (عند الاقتضاء، مع استبدال عبارة "مالك البيانات" بعبارة "الكيانات القانونية لسوزوكى")، وذلك بصورة مستقلة عن مالك البيانات. ويجوز لمالك البيانات والكيانات القانونية لسوزوكى أن يعهدان إلى بائعين أو موردين أو شركاء تعاون من الغير باستخدام البيانات للأغراض المحددة في هذا البند 3.1، شريطة أن يلزم مالك البيانات وأو الكيانات القانونية لسوزوكى هؤلاء الأطراف تعاقدياً بعدم إعادة مشاركة البيانات غير الشخصية التي تم استلامها.

3.2 مشاركة البيانات غير الشخصية مع الأطراف الخارجية واستخدام خدمات المعالجة

- 3.2.1 يجوز لمالك البيانات مشاركة البيانات غير الشخصية مع أطراف خارجية إذا كان:
- (أ) يقتصر استخدام الطرف الخارجي لهذه البيانات على:
1. مساعدة مالك البيانات في تحقيق الأغراض المصرح بها بموجب البند 3.1؛ و
 2. تحقيق الأغراض المصرح بها بموجب البند (3.1) بالتعاون مع مالك البيانات أو من خلال شركات ذات غرض خاص.
- (ب) مع التزام مالك البيانات بالتأكد من أن الطرف الخارجي مرتبط تعاقدياً بما يلي:
1. عدم استخدام البيانات لأي أغراض أو بأي طريقة تتجاوز الاستخدام المسموح به وفقاً للبند 3.2.1 (أ) السابق؛ و

2. تطبيق الإجراءات الوقائية المطلوبة بموجب البند 3.3.1

يجوز لمالك البيانات دائمًا استخدام خدمات المعالجة، مثل خدمات الحوسبة السحابية (بما في ذلك البنية التحتية لخدمة، والمنصة لخدمة، والبرمجيات لخدمة)، وخدمات الاستضافة، أو خدمات مماثلة لتحقيق الأغراض المتفق عليها بموجب البند 3.1. كما يجوز للأطراف الثالثة استخدام هذه الخدمات لتحقيق الأغراض المتفق عليها بموجب البند 3.2.1 (أ).

3. التدابير الوقائية المطلوبة لمالك البيانات

يتتعهد مالك البيانات بتطبيق التدابير الوقائية المناسبة لحماية البيانات، والتي تعتبر معقولة في ظل الظروف، آخذًا في الاعتبار حالة العلم والتقنية، والأضرار المحتملة التي قد تلحق بالمستخدم نتيجة فقدان البيانات أو إفشاءها لأطراف غير مصرح لها، والتكاليف المرتبطة ب تلك التدابير الوقائي.

يجوز لمالك البيانات أيضًا تطبيق تدابير تقنية أخرى مناسبة لمنع الوصول غير المصرح به إلى البيانات وضمان الالتزام بهذه الأحكام.

يقر المستخدم بعدم تعديل أو إزالة هذه التدابير التقنية لحماية إلا بموافقة مسبقة وخطية من مالك البيانات

4. وصول المستخدم إلى البيانات عند الطلب

4.1 الالتزام باتاحة البيانات

يلتزم مالك البيانات باتاحة البيانات، مصحوبة ببيانات الوصفية الالزامية لتفصيرها واستخدامها، للمستخدم عند طلبه أو عند طلب طرف آخر ينوب عنه. وفي حال كان الطرف الثالث ينوب عن المستخدم، فيتعين عليه تقديم توكييل رسمي ساري المفعول أو تفويض كتابي مناسب يثبت سلطته القانونية في التصرف نيابةً عن المستخدم. ويجوز تقديم الطلب عبر الاستماراة أو بأي وسيلة أخرى يحددها مالك البيانات.

إذا كانت البيانات المطلوب إتاحتها بيانات شخصية، فلا يجوز لمالك البيانات مشاركتها مع المستخدم متى لم يكن هو صاحب البيانات إلا في حال وجود أساس قانوني صالح وفقاً للمادة (6) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 679/2016 ("اللائحة العامة لحماية البيانات – GDPR")، وفقط عند تحقق الشروط ذات الصلة الواردة في المادة (9) من تلك اللائحة والمادة (5) من التوجيه (3) من التوجيه (GDPR) ("توجيه الخصوصية والاتصالات الإلكترونية"). وفي هذا السياق، يلتزم المستخدم، متى لم يكن هو صاحب البيانات، ببيان الأساس القانوني للمعالجة وفق المادة (6) من اللائحة العامة لحماية البيانات، والاستثناء المطبق عند الاقتضاء وفق المادة (9) من ذات اللائحة والمادة (3) من التوجيه المشار إليه، وذلك في كل طلب يقدمه بموجب الفقرة السابقة.

إذا طلب الوصول إلى بيانات شخصية، ورأى مالك البيانات أنه لم يتم تقديم ما يثبت بشكل كافٍ أن المستخدم هو صاحب البيانات أو أن لديه أساساً قانونياً صحيحاً لمعالجة تلك البيانات الشخصية، يحق لمالك البيانات الامتناع عن مشاركة هذه البيانات. وفي هذه الحالة، يجوز لمالك البيانات مطالبة المستخدم بتقديم أدلة إضافية لإثبات الامتثال للأحكام والشروط المنصوص عليها في الفقرة (4.1.2) أعلاه.

4.2 خصائص البيانات وترتيبات الوصول

4.2.1 يلتزم مالك البيانات بإتاحة البيانات للمستخدم مجاناً، وبجودة لا تقل عن تلك التي تصل إلى مالك البيانات، وفي جميع الأحوال يجب أن تكون في صيغة شاملة، منظمة، شائعة الاستخدام، قابلة للقراءة آلياً، ومصحوبة بالبيانات الوصفية ذات الصلة الازمة لفسير تلك البيانات واستخدامها.

4.2.2 يجوز لمالك البيانات الاستعانة بخدمات طرف ثالث (بما في ذلك مزود خدمات الوساطة في البيانات وفقاً للتعریف الوارد في المادة (2) من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 868/2022 "لائحة حوكمة البيانات") لتمكين ممارسة المستخدم لحقوقه بموجب البند (4.1) من هذه الشروط. ولا يعتبر ذلك الطرف الثالث مستلماً للبيانات بموجب "لائحة البيانات"، ما لم يقم بمعالجة البيانات لأغراضه التجارية الخاصة.

4.2.3 يجب أن يحصل المستخدم على وصول إلى البيانات بسهولة وأمان، وفقاً لأحكام المادة (4) من "لائحة البيانات".

4.2.4 يلتزم مالك البيانات بتزويد المستخدم، دون أي تكلفة إضافية، بالوسائل والمعلومات الضرورية حصرياً لتمكين الوصول إلى البيانات، وذلك وفقاً لأحكام المادة (4) من "لائحة البيانات".

4.3 الضمانات

4.3.1 يضمن مالك البيانات أن البيانات تتمتع بالجودة المحددة في البند (4.2.1) أعلاه، ويعتبر هذا الضمان حصرياً ويحل محل جميع الإقرارات والضمانات الأخرى، سواء كانت صريحة أو ضمنية، ويُخلي مالك البيانات مسؤوليته عن أي ضمانات ضمنية تتعلق بقابلية التسويق أو الملاءمة لغرض معين، بما في ذلك - على سبيل المثال لا الحصر - الغرض المحدد في البند (6.1).

4.3.2 يُقر المستخدم ويوافق على أن البيانات مقدمة "كما هي"، وأن مالك البيانات لا يقدم أي ضمان، صريحاً كان أو ضمنياً، فيما يتعلق بدقة البيانات أو اكتمالها أو موثوقيتها أو ملائمتها أو حداثتها، وذلك بما يتجاوز حدود ما هو متاح لدى مالك البيانات. وبما أن البيانات المقدمة المستخدم هي بيانات خام مستخرجة من أجهزة المنتجات دون أي معالجة أو تحقق من قبل مالك البيانات، فقد لا تعكس الحالة الفعلية للمنتجات، وقد تتضمن بيانات غير صحيحة أو خاطئة، أو قد تكون بعض الأجزاء مفقودة.

4.4 مدة مشاركة البيانات

4.4.1 في حالة مشاركة البيانات لمرة واحدة، يلتزم مالك البيانات بإتاحتها للمستخدم خلال فترة زمنية معقولة بعد الاتفاق المنفصل بين الطرفين بشأن المشاركة.

4.4.2 في حالة مشاركة البيانات بشكل مستمر، يبدأ مالك البيانات بإتاحة البيانات للمستخدم طوال المدة المتفق عليها بين الطرفين بشكل منفصل.

4.5 أحقيـة التغيـيرات المـنـفـرـدة من جـانـب مـالـك الـبيانـات

يجوز لحامل البيانات، وفقاً لتقديره المنفرد، تعديل **مواصفات** البيانات أو ترتيبات الوصول إليها، شريطة أن يكون هذا التعديل مبرراً موضوعياً بسبر الأعمال العادي لحامل البيانات. ويشمل ذلك، على سبيل المثال لا الحصر، أي تعديل تقني يقتضيه وجود ثغرة أمنية عاجلة تؤثر على المنتجات أو الخدمات المرتبطة بها، أو أي تغيير في البنية التحتية الخاصة بحامل البيانات، شريطة أن يتواافق أي تغيير مع المتطلبات المنصوص عليها في البندين

4.2.3 و 4.2.1

كما يلتزم حامل البيانات بإخطار المستخدم بالتغيير المزمع قبل دخوله حيز التنفيذ بمدة معقولة. ومع ذلك، يجوز تقصير فترة الإشعار في الحالات التالية:

- (أ) إذا لم يكن للتغيير أثر سلبي على قدرة المستخدم في الوصول إلى البيانات أو استخدامها؛ أو
- (ب) إذا كان من المستحيل أو غير المعقول تقديم إشعار مسبق في ظل الظروف، بما في ذلك الحالات التي تتطلب تغييرات فورية بسبب ثغرة أمنية مكتشفة حديثاً.

4.6 المعلومات المتعلقة بوصول المستخدم

يتعهد حامل البيانات بعدم الاحتفاظ بأي معلومات تتعلق بوصول المستخدم إلى البيانات المطلوبة، إلا بالقدر اللازم من أجل :

- (أ) التنفيذ السليم لـ (1) طلب وصول المستخدم و (2) هذه الشروط؛
- (ب) ضمان أمن وصيانته التحتية للبيانات؛ و

(ج) الامتثال للالتزامات القانونية المطبقة التي تلزم حامل البيانات بالاحتفاظ بهذه المعلومات.

5. حماية الأسرار التجارية .5

5.1 نطاق تطبيق ترتيبات الأسرار التجارية

- 5.1.1 تطبق التدابير الوقائية المنصوص عليها في البندين 5.2 و 5.3، جنباً إلى جنب مع الحقوق المحددة في البند 5.4، حصرياً على البيانات أو البيانات الوصفية (الميتداتا) التي يتم إتاحتها من قبل حامل البيانات للمستخدم والمحمية بصفة أسرار تجارية (وفقاً للتعريف الوارد في دليل قواعد الأسرار التجارية للاتحاد الأوروبي 943/2016) والمملوكة من قبل حامل البيانات أو أي صاحب أسرار تجارية آخر (وفقاً للتعريف في التوجيه المذكور).
- 5.1.2 يحتفظ حامل البيانات بالحق، وفقاً لتقديره المنفرد، في رفض مشاركة أي بيانات مصنفة كأسرار تجارية (ويشار إليها فيما بعد بـ "الأسرار التجارية المحددة") ومع ذلك، في حال قرر حامل البيانات مشاركة هذه الأسرار التجارية المحددة، فإنه سيقوم بتصنيف هذه البيانات صراحة على هذا النحو..
- 5.1.3 يقر حامل البيانات للمستخدم بأنه قد حصل على جميع التراخيص والحقوق الالزامية من أصحاب الأسرار التجارية المحددة من الغير للدخول في هذه الشروط فيما يتعلق بتلك الأسرار، ولتنفيذ جميع الحقوق والالتزامات ذات الصلة بموجب هذه الشروط.

5.1.4 تظل الالتزامات المنصوص عليها في البندين 5.2 و 5.3 سارية المفعول بعد أي إنهاء لهذه الشروط، ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك.

5.2 التدابير الوقائية الملزمة للمستخدم

- 5.2.1 يتعين على المستخدم تطبيق التدابير الوقائية التي يحددها حامل البيانات بشكل منفصل (ويشار إليها فيما يلي بـ "تدابير الأسرار التجارية المحددة للمستخدم")

5.2.2 إذا سمح للمستخدم باتاحة البيانات المحمية بصفة أسرار تجارية لطرف ثالث، فيلتزم المستخدم بإخطار حامل البيانات بأن الأسرار التجارية المحددة قد أتيحت أو سيتم إتاحتها لطرف ثالث، مع تحديد البيانات المعنية، وتزويده حامل البيانات بهوية الطرف الثالث وبيانات الاتصال الخاصة به.

5.2.3 من بغرض التحقق مما إذا كان المستخدم قد نفذ بالفعل ويتمثل باستمرار لتدابير الأسرار التجارية المحددة للمستخدم وإلى أي مدى يتم ذلك، يوافق المستخدم على أحد الخيارين التاليين وفقاً لاختيار حامل البيانات، وعلى نفقة المستخدم، (1) الحصول سنوياً على تقرير تدقيق لتقدير مطابقة إجراءات الحماية الأمنية من طرف ثالث مستقل يختاره المستخدم؛ أو (2) السماح سنوياً بإجراء تدقيق لتقدير مطابقة إجراءات الحماية الأمنية من طرف ثالث مستقل يختاره حامل البيانات، ويجب تقديم نتائج تقارير التدقيق للطرفين دون أي تأخير غير مبرر.

5.2.4 يقر المستخدم بأن الأسرار التجارية المشار إليها في هذا البند 5 قد تشمل أسراراً تجارية مملوكة لحاملي أسرار تجارية من الغير غير حامل البيانات، مثل الشركات التابعة أو الموردين أو مزودي الأنظمة أو الشركات التجارية الآخرين. ما لم يتفق الطرفان على خلاف ذلك، تُعامل البيانات التي تشكل أسراراً تجارية لمثل هؤلاء الأطراف الثالثة بنفس طريقة معاملة أسرار حامل البيانات، ويكون المستخدم مسؤولاً عن أي خسائر أو أضرار تلحق بهذه الأطراف نتيجة أو بسبب فشل تنفيذ أو صيانة تدابير الأسرار التجارية المحددة للمستخدم..

5.3 التدابير الوقائية الملزمة لحامل البيانات

5.3.1 يجوز لحامل البيانات تطبيق أي تدابير وقائية تقنية أو تنظيمية مناسبة لحفظ على سرية الأسرار التجارية المحددة المشتركة أو المصرح بالكشف عنها (ويُشار إليها فيما يلي بـ "**تدابير الأسرار التجارية المحددة لحامل البيانات**"

5.3.2 يجوز لحامل البيانات أيضاً إضافة تدابير وقائية تقنية أو تنظيمية إضافية بشكل انفرادي، شريطة ألا تؤثر سلباً على وصول المستخدم إلى البيانات أو استخدامه لها بموجب هذه الشروط.

5.3.3 يتعهد المستخدم بعدم تعديل أو إزالة هذه التدابير الوقائية للأسرار التجارية المحددة لحامل البيانات، ما لم يتم الاتفاق بخلاف ذلك بين الطرفين.

5.4 الحق في الرفض، أو الحجب، أو الإنهاء

5.4.1 إذا ثبت أن التدابير المطبقة من قبل المستخدم بشأن الأسرار التجارية المحددة، أو التدابير المطبقة من قبل حامل البيانات، غير كافية بصورة جوهرية لتوفير الحماية الملائمة لسر تجاري محدد، يحق لحامل البيانات، بعد إخطار المستخدم مع بيان تفصيلي لقصور تلك التدابير:

(أ) تعزيز التدابير الوقائية المتعلقة بالسر التجاري محل الحماية من طرف واحد؛ أو

(ب) مطالبة المستخدم باتخاذ تدابير وقائية إضافية يتفق عليها بين الطرفين.

5.4.2 يحق لمالك البيانات حجب أو تعليق مشاركة الأسرار التجارية المحددة إذا:

(أ) إخراق المستخدم في تنفيذ أو صيانة التدابير التقنية أو التنظيمية الإضافية المتفق عليها؛

(ب) في حالات استثنائية، إذا ثبت حامل البيانات أن إفشاء سر تجاري محدد إلى المستخدم، رغم تطبيق التدابير الوقائية المنصوص عليها، من شأنه أن يلحق به ضرراً اقتصادياً جسيماً ومرجحاً؛ أو

(ج) إذا أخل المستخدم بتنفيذ أو صيانة التدابير الخاصة به لحماية الأسرار التجارية المحددة، وكان هذا الإخلال مثيناً من قبل حامل البيانات، بما في ذلك من خلال تقارير التدقيق الأمني الصادرة عن طرف ثالث مستقل.

5.5 وقف الإنتاج وإتلاف السلع المخالفة

- مع عدم الإخلال بأي وسائل انتصاف أخرى متاحة لحامل البيانات بموجب هذه الشروط أو بموجب القوانين المعمول بها، إذا قام المستخدم بتعديل أو إزالة التدابير التقنية الوقائية التي فرضها حامل البيانات، أو أهمل صيانتها وفقاً لما تم الاتفاق عليه بين الطرفين بموجب البندين 5.2 و 5.3، فإنه يحق لحامل البيانات أن يطلب من المستخدم:
- (أ) حمو لبيانات التي أتاحتها مالك البيانات أو أي نسخ منها؛ وأو
- (ب) التوقف عن إنتاج أو عرض أو تسويق أو استخدام السلع أو البيانات المشتقة أو الخدمات التي تم تطويرها استناداً إلى المعرفة المتحصلة من الأسرار التجارية المحددة، أو الامتناع عن استيرادها أو تصديرها أو تخزينها لهذا الغرض، وإتلاف أي سلع مخالفة، إذا كان ثمة خطر جسيم من أن يؤدي استخدام غير المشروع لتلك البيانات إلى إلحاق ضرر كبير بحامل البيانات أو حامل السر التجاري، أو إذا لم يكن هذا الإجراء متعارضاً مع مصالح أي منها؛ وأو
- (ج) تعويض أي طرف لحق به ضرر نتيجة إساءة استخدام أو إفشاء البيانات التي تم الوصول إليها أو استعمالها بصورة غير مشروعة..
6. استخدام البيانات من قبل المستخدم
- 6.1 الاستخدام المصرح به ومشاركة البيانات
- يجوز للمستخدم الاستفادة من البيانات التي أتاحتها حامل البيانات بناءً على طلبه لأي غرض مشروع، وله مشاركتها بحرية، وذلك مع مراعاة القيود المنصوص عليها أدناه.
- 6.2 الاستخدام والمشاركة غير المصرح بها للبيانات
- 6.2.1 يتعهد المستخدم بالامتناع عن:
- (أ) استخدام البيانات لتطوير أو تصنيع أو بيع منتج متصل أو خدمات منافسة للمنتجات أو الخدمات ذات الصلة، أو مشاركتها مع طرف ثالث لهذا الغرض؛
- (ب) البيانات لاستخلاص معلومات عن الوضع الاقتصادي أو الأصول أو أساليب الإنتاج الخاصة بالمصنوع أو، عند الاقتضاء، حامل البيانات؛
- (ج) استخدام وسائل غير مشروعة أو قسرية للحصول على البيانات، بما في ذلك استغلال الثغرات في البنية التحتية التقنية لحامل البيانات المصممة لحماية البيانات، أو الحصول عليها أو إفشاءها بطرق غير قانونية، أو استخدام البيانات الشخصية بصورة غير مصرح بها
- (د) مشاركة البيانات مع أي طرف ثالث، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – من يُصنف "حارس بوابة" بموجب المادة 3 من اللائحة (الاتحاد الأوروبي) 2025/2022 (قانون الأسواق الرقمية)، حيث يجب أن تتم مشاركة البيانات مع أي طرف ثالث حصرياً من خلال حامل البيانات ووفقاً للبند 7؛
- (ه) استخدام البيانات التي يتلقاها لأي أغراض تنتهك قانون الاتحاد الأوروبي أو القانون المحلي المعمول به؛
- (و) استخدام البيانات في أي أغراض تخالف قوانين الاتحاد الأوروبي أو القوانين الوطنية النافذة؛

- (ز) استخدام البيانات في أي أغراض تنتهك حقوق الأطراف الأخرى؛
- (ح) تقديم طلب براءة اختراع أو تسجيل علامة تجارية استناداً إلى استخدام البيانات؛ و
- (ط) تعديل البيانات أو العبث بها لأي غرض.
- 6.2.2 يحتفظ حامل البيانات، وفقاً لتقديره المطلق، بحق رفض مشاركة البيانات التي قد تدخل بمتطلبات الأمان الخاصة بالمنتجات أو الخدمات ذات الصلة، على النحو المنصوص عليه في قوانين الاتحاد الأوروبي أو القوانين الوطنية، متى كان من شأن ذلك أن يؤدي إلى آثار سلبية جسيمة على صحة أو سلامة أو أمن الأشخاص الطبيعيين. وتشمل هذه البيانات، على سبيل المثال لا الحصر، البيانات التي قد تُستخدم للتحايل على أنظمة المصادقة الإلزامية بموجب بعض القوانين، والتي قد تؤدي إلى التحكم غير المشروع في المركبات أو سرقتها.
7. مشاركة البيانات بناءً على طلب المستخدم مع مستلم بيانات
- ### 7.1 إتاحة البيانات لمستلم بيانات
- 7.1.1 يلتزم مالك البيانات بإتاحة البيانات، مرفقة ببيانات الوصفية ذات الصلة الالزمة لتفسيرها واستخدامها، إلى مستلم البيانات، مجاتاً بالنسبة للمستخدم، وذلك بناءً على طلب يقدمه المستخدم أو طرف يتصرف نيابةً عنه. وفي حال كان الطرف الثالث يتصرف نيابةً عن المستخدم، يتعين عليه تقديم وكالة سارية أو تفويض خطي مناسب يثبت أهليته القانونية للتصرف نيابةً عن المستخدم. ويجوز تقديم الطلب باستخدام النموذج أو بأي وسيلة أخرى يعتمدتها مالك البيانات.
- 7.1.2 لا يجوز لمالك البيانات إتاحة البيانات الشخصية إلى طرف ثالث بناءً على طلب المستخدم، متى لم يكن المستخدم هو صاحب البيانات، إلا في حال وجود أساس قانوني صالح لذلك وفقاً للمادة (6) من اللائحة العامة لحماية البيانات (GDPR)، وفقط عند تحقق الشروط المنصوص عليها - بحسب الاقتضاء - في المادة (9) من ذات اللائحة والمادة (3) من التوجيه 2002/58/EC بشأن الخصوصية والاتصالات الإلكترونية. وفي هذا السياق، عندما لا يكون المستخدم هو صاحب البيانات، يتعين عليه أن يبين لمالك البيانات، في كل طلب يُقدم بموجب الفقرة السابقة، الأساس القانوني للمعالجة وفقاً للمادة (6) من اللائحة العامة لحماية البيانات، والاستثناء المطبق - بحسب الاقتضاء - وفقاً للمادة (9) من ذات اللائحة والمادة (3) من التوجيه المذكور، والذي يُبنى عليه طلب إتاحة البيانات الشخصية.
- 7.1.3 إذا تم طلب الوصول إلى البيانات الشخصية، رأى مالك البيانات أن المستخدم لم يقدم ما يكفي من الأدلة لإثبات أنه هو صاحب البيانات أو أن لديه أساساً قانونياً صالحًا لمعالجة تلك البيانات الشخصية، جاز لمالك البيانات الامتناع عن مشاركة البيانات الشخصية مع الطرف الثالث. وفي هذه الحالة، يحق لمالك البيانات مطالبة المستخدم بتقديم أدلة إضافية لإثبات التزامه بالأحكام المنصوص عليها في الفقرة (7.1.2) أعلاه.
- 7.1.4 يلتزم مالك البيانات بإتاحة البيانات لمستلم البيانات بالجودة ذاتها التي أصبحت متاحة له، وفي جميع الأحوال، بصيغة شاملة، منظمة، شائعة الاستخدام وقابلة للقراءة آلياً، وبطريقة يسهل الوصول إليها بشكل آمن.
- 7.1.5 في حالة تقديم المستخدم طلباً بموجب هذه المادة، يتعين على مالك البيانات الاتفاق مع مستلم البيانات على الترتيبات الخاصة بإتاحة البيانات، وفقاً لشروط عادلة ومعقولة وغير تمييزية، وبأسلوب شفاف، وذلك بما يتفق مع الفصلين الثالث والرابع من قانون البيانات..

7.1.6 يقر المستخدم بأن الطلب المقدم بموجب الفقرة (7.1) لا يمكن أن يفيد طرفا ثالثاً يُعتبر "حارس بوابة" بموجب المادة (3) من قانون الأسواق الرقمية، ولا يجوز أن يُقدم في سياق اختبار منتجات أو مواد أو عمليات جديدة لم تُطرح بعد في السوق.

8. نقل الاستخدام والمستخدمين المتعددين

8.1 نقل الاستخدام

8.1.1 إذا قام المستخدم، بموجب عقد، بنقل (1) ملكية المنتج، أو (2) حقوقه المؤقتة في استخدام المنتج، و/أو (3) حقوقه في تلقي الخدمات ذات الصلة إلى شخص طبيعي أو اعتباري لاحق ("المستخدم اللاحق") فقد صفة المستخدم بعد انتقال الحقوق إلى المستخدم اللاحق، يتبعين على الأطراف الالتزام بالمتطلبات المنصوص عليها في هذه المادة. يجب على المستخدم أن:

8.1.2 يلتزم المستخدم بما يلي:

(أ) ضمان عدم قدرة المستخدم اللاحق على استخدام حساب المستخدم الأولى؛ و

(ب) إخطار مالك البيانات بواقع النقل.

8.1.3 لا تتأثر حقوق مالك البيانات في استخدام بيانات المنتج أو بيانات الخدمات ذات الصلة التي تم إنشاؤها قبل النقل، إذ تظل الحقوق والالتزامات المتعلقة ببيانات التي تم إنشاؤها بموجب العقد سارية المفعول حتى بعد إتمام النقل.

8.2 تعدد المستخدمين

8.2.1 في حال منح المستخدم الأول حق استخدام المنتج وأو الخدمات ذات الصلة إلى طرف آخر ("المستخدم الإضافي") مع احتفاظه بصفته كمستخدم، يلتزم الأطراف بالتقيد بالمتطلبات المنصوص عليها في هذا البند.

8.2.2 يلتزم المستخدم الأول بما يلي:

(أ) إدراج أحكام في العقد المبرم بينه وبين المستخدم الإضافي، اعتباراً من تاريخ النقل، بالنيابة عن مالك البيانات، تعكس بصورة جوهرية مضمون هذه الشروط، وبالأخص المادة (3) المتعلقة باستخدام ومشاركة بيانات المنتج وأو بيانات الخدمات ذات الصلة من قبل مالك البيانات؛ و

(ب) العمل كنقطة اتصال أولى للمستخدم الإضافي فيما يتعلق بأي طلب يُقدم بموجب المادتين (4) أو (5) من قانون البيانات، أو أي مطالبة تتعلق باستخدام أو إتاحة البيانات من قبل مالك البيانات بموجب هذه الشروط، مع إخطار مالك البيانات بأي طلب أو مطالبة في هذا الشأن دون تأخير غير مبرر، والتعاون مع الأطراف الأخرى لمعالجة ذلك.

8.3 مسؤولية المستخدم الأولى

إذا أدى فشل المستخدم في الامتثال لالتزاماته بموجب البندين 8.1 أو 8.2 إلى استخدام ومشاركة بيانات المنتج أو بيانات الخدمات ذات الصلة من قبل مالك البيانات في غياب عقد مع المستخدم اللاحق أو الإضافي، فإن المستخدم سيعرض مالك البيانات وبيئته من أي مطالبات من قبل المستخدم اللاحق أو الإضافي تجاه مالك البيانات لاستخدام البيانات بعد النقل.

9.1 الشروط والانهاء

9.1.1 تسري الشروط فور قبولها وتظل نافذة لمدة غير محددة، ما لم تتحقق أسباب الانقضاء أو الإنتهاء المنصوص عليها في هذه الشروط.

9.1.2 تنتهي هذه الشروط بين الأطراف ويتم وقف العمل بها في أي من الحالات التالية:

- (أ) عند إتلاف المنتج أو التوقف الدائم عن تقديم الخدمة ذات الصلة، أو عند إخراج المنتج أو الخدمة ذات الصلة من الخدمة أو فقدانها القدرة على توليد البيانات بصورة غير قابلة للاسترداد؛ أو
 - (ب) عند فقدان المستخدم لملكية المنتج أو انتهاء حقوقه المتعلقة بالمنتج بموجب عقد إيجار أو استئجار أو اتفاق مماثل، أو انتهاء حقوقه المتعلقة بالخدمة ذات الصلة؛ أو
 - (ج) باتفاق الطرفين، سواءً تم استبدال هذه الشروط بشروط جديدة أم لا.
- ولا يخل ما ورد في الفقرتين (ب) و(ج) باستمرار سريان العقد بين مالك البيانات وأي مستخدم لاحق أو مستخدم إضافي.

9.2 آثار الإنتهاء

9.2.1 يترتب عن الإنتهاء إبراء ذمة الطرفين من الالتزام بأداء أي التزامات مستقبلية، دون الإخلال بالحقوق والالتزامات الناشئة قبل تاريخ الإنتهاء. ولا يؤثر الإنتهاء على أي حكم من هذه الشروط يظل نافذاً بعد الإنتهاء، بما في ذلك المادة (11.1) بشأن السرية، والمادة (11.2) بشأن القانون الواجب التطبيق، والمادة (11.4) بشأن تسوية المنازعات..

9.2.2 يترتب على الإنتهاء ما يلي:

- (أ) توقف مالك البيانات فوراً عن جمع البيانات التي تنشأ أو تُسجل اعتباراً من تاريخ الإنتهاء؛ و
- (ب) احتفاظ مالك البيانات بالحق في استخدام ومشاركة البيانات التي تم إنشاؤها أو تسجيلها قبل تاريخ الإنتهاء أو الانقضاء، وفقاً لما هو منصوص عليه في هذه الشروط.

10. الشروط الجزائية ووسائل الانتصاف عند الإخلال بالشروط

10.1 في حال إخلال المستخدم أو تقصيره في تنفيذ التزاماته، يحق لمالك البيانات أن:

(أ) يطلب من المستخدم الامتثال الفوري للتزاماته بموجب هذه الشروط، ما لم يكن ذلك مخالفًا للقانون؛

(ب) يطلب من المستخدم محظوظ البيانات التي تم الوصول إليها أو استخدامها بالمخالفة لهذه الشروط وأي نسخ منها؛

(ج) يطالب بالتعويض عن الأضرار المالية التي لحقت به نتيجة الإخلال العمد أو الناشئ عن الإهمال.

10.2 يجوز لمالك البيانات أيضاً، بموجب إشعار مسبب بوجهه إلى المستخدم دون تأخير غير مبرر، تعليق مشاركة البيانات معه إلى حين امتثاله للتزاماته، وذلك في الحالات التالية:

(أ) إذا كان الإخلال جوهريًا؟

(ب) مع مراعاة استيفاء الشروط الأخرى المنصوص عليها في المادة (5.4.2) – عند الاقتضاء.

10.3 في جميع الأحوال، يلتزم المستخدم بسداد الغرامات التي يحددها مالك البيانات باعتبارها تعويضاً عن الأضرار وفقاً للمادة (10.1/ج). ويُحدد مبلغ الغرامة بما يعادل التكاليف المعتادة الناشئة عن الإخلال أو عدم الامتثال. ويجوز للمستخدم إثبات عدم وقوع أي ضرر أو أن الضرر أقل بكثير من مبلغ الغرامة المطلوب سداده من قبل مالك البيانات.

11. أحكام عامة

11.1 السرية

11.1.1 تصنف المعلومات التالية معلومات سرية:

(أ) أي معلومات يفصح عنها مالك البيانات للمستخدم أثناء التشاور لترتيب الوصول إلى البيانات، بما في ذلك – على سبيل المثال لا الحصر – فئات ومحفوظات البيانات التي يستخلصها مالك البيانات من منتجاته أو خدماته ذات الصلة، وتدابير أمن البيانات المتخذة من قبل مالك البيانات؛

(ب) المعلومات المتعلقة بالأسرار التجارية أو بأي جانب آخر من جوانب عمليات الطرف الآخر، ما لم تكن هذه المعلومات قد أصبحت معلنة من قبل الطرف الآخر؛

(ج) المعلومات المتعلقة بالمستخدم؛ و

(د) المعلومات المتعلقة بتنفيذ هذه الشروط وأي نزاعات أو مخالفات أخرى تنشأ خلال تنفيذها.

11.1.2 يتعهد الطرفان باتخاذ جميع التدابير المعقولة لتخزين المعلومات المشار إليها في البند (11.1.1) بشكل آمن والحفاظ على سريتها التامة، وعدم إفشائها أو إتاحتها لأي طرف ثالث ما لم يكن أحد الطرفين قد حصل على موافقة خطية مسبقة من الطرف الآخر أو كان مخولاً بذلك بموجب هذه الشروط، ومع ذلك يجوز للطرفين الإفصاح عن المعلومات السرية إلى: (1) مزودي الأنظمة الذين يعهد إليهم الطرف بمعالجة البيانات أو تطوير النظام، (2) موردي منتجاته أو خدماته (ويشمل ذلك بالنسبة لمالك البيانات – على سبيل المثال لا الحصر – مُصنّعي الحواسيب المدمجة وأدوات التشخيص الخاصة بالمنتجات)، و(3) المستشارين المهنيين مثل المحامين والاستشاريين، على أن يظل الطرف المفصح مسؤولاً تجاه الطرف الآخر عن التزام هؤلاء الأطراف الثالثة بحماية المعلومات السرية.

11.1.3 تظل التزامات السرية هذه سارية بعد إنتهاء هذه الشروط لمدة: 1- خمس (5) سنوات للمعلومات السرية بخلاف الأسرار التجارية المحددة، و2- لمدة غير محددة للأسرار التجارية المحددة.

11.2 القوانين الحاكمة

تخضع هذه الشروط لقوانين اليابان باستثناء قواعد تنافع القوانين، ومع ذلك فإذا كان المستخدم مستهلكاً وكان محل إقامته المعتمد في إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية (EEA)، فإن القوانين الوطنية الإلزامية لذلك البلد تظل نافذة وتنطبق.

11.3 التعديلات

يجوز لمالك البيانات إدخال تعديلات على هذه الشروط في أي وقت وفقاً لتقديره المنفرد، على أن يقوم بإشعار المستخدم بالتعديلات قبل تاريخ سريانها، وتصبح التعديلات ملزمة (أ) إذا تم الاتفاق عليها بين الطرفين، أو – حيثما ينطبق – (ب) عند انقضاء فترة إشعار معقولة ما لم يعترض المستخدم كتابياً قبل تاريخ السريان.

11.4 تسوية النزاعات

- 11.4.1 يتعهد الطرفان ببذل قصارى جهدهما لتسوية المنازعات ودياً، وقبل اللجوء إلى المحكمة أو هيئة التحكيم، على عرض النزاع على أي هيئة لتسوية المنازعات في دولة عضو تستوفي الشروط المنصوص عليها في المادة (10) من قانون البيانات.
- 11.4.2 لا يؤثر تقديم النزاع إلى هيئة تسوية المنازعات وفقاً للبند (11.4.1) على حق المستخدم في رفع شكوى إلى الجهة الوطنية المختصة المعينة وفقاً للمادة (37) من قانون البيانات.
- 11.4.3 في حال تعذر تسوية أي نزاع وفقاً للبند (11.4.1)، يتم الفصل فيه عن طريق التحكيم في طوكيو بناءً على طلب خطى من أحد الطرفين، وذلك وفقاً لقواعد التحكيم التجاري الساري الصادرة عن جمعية التحكيم التجاري اليابانية أمام ثلاثة (3) محكمين يتم تعيينهم وفقاً لتلك القواعد، وتحرجى إجراءات التحكيم باللغة الإنجليزية، ويجوز للمحكمين تحديد الإجراءات الخاصة بالتحكيم إذا لم تنص القواعد على خلاف ذلك، ويكون قرار المحكمين نهائياً وملزاً للأطراف المشاركة في التحكيم، ويجوز تسجيل الحكم لدى أي محكمة لتنفيذها، ومع ذلك إذا كان المستخدم مستهلكاً وكان محل إقامته المعتمد في إحدى دول المنطقة الاقتصادية الأوروبية، فإن أي نزاع من هذا النوع يحال إلى المحاكم العادلة.
- 11.4.4 في حال وجود أي تعارض بين الشروط والأحكام المنصوص عليها في هذه الوثيقة والعقود المبرمة بشأن المنتجات و/أو الخدمات ذات الصلة، تسود هذه الشروط والأحكام وتبطل أمامها أي نصوص مخالفة. ومع ذلك، إذا اتفق الطرفان صراحة في عقود المنتجات و/أو الخدمات ذات الصلة على أن بنداً معيناً أو بنداً معيناً في تلك العقود تسود على هذه الشروط، فإن هذه البنود الخاصة هي التي تسود.